

# DEATH NOTE

Special One-Shot  
Story by Tsugumi Ohba  
Art by Takeshi Obata



VIRGONEO-FS

แปลไทย โดย VIRGONEO



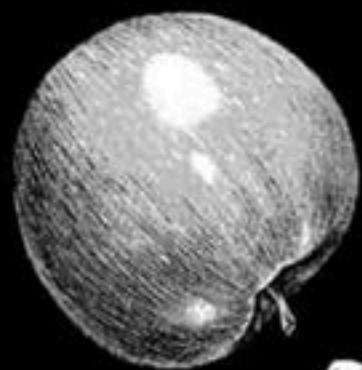
2013

เอามาสิ  
แต่ช่วย  
เอางอง  
ให้ฉันด้วย

ฉันทำ  
ไม่สำเร็จ  
เหมือนนายอะ  
จะเอาสมุด  
โน้ตคืนไปไหม



ฮิ  
ไม่ลิ้ม  
หรือหน้า



แอปเปิ้ล  
นี่  
อร่อยเท่า  
จริงๆ

อา  
ห่วย



อยากกิน  
แอปเปิ้ล  
อีกเยอะๆ

เราต้องเจอ  
คนแจ่มๆ  
อย่างยามิ ไคท์  
ถึงจะได้อยู่  
กินไปนานๆ  
และรู้สึกสนุก  
มากกว่านี้

เราจะเอา  
สมุดโน้ต  
ไปให้  
มนุษย์สักคน  
ช่วยเลี้ยงเรา

ปัง  
FLAPP



# TANAKA

พฤษภาคม  
2019







art attac  
てが心臓  
of deat  
n in the



ake  
ce in  
efor  
t be  
=入>て  
th.



die.



死を  
死を  
死を

ce effect in  
in their n  
people on  
ected.

死を

nit  
e, it wil  
の後に人



If the cau  
will simul

eat  
erson

人



191=9t

I death is not spe

VIRGONEO-FS



MECH WPA





เฮ้อ



แหงล่ะ  
จะคนหรือยมทูต  
ยังไงก็ต้องรักษาสัญญา  
ไม่งั้นคงจะ  
ทำงานด้วยกันไม่ได้



สองปีแล้ว  
สินะ  
รูด

ฉันโผล่มา  
จากพื้น  
ตามคำสั่งสัญญา  
ละนะ  
ฉันเป็นยมทูต  
รักษาคำพูด



แน่  
หอน

VIRGONEO-FS

ทานากะ มินอรุ  
ได้คะแนน  
สูงสุด  
อีกแล้ว

ห้องพักครู

VIRGONES-FS

เรียกว่า  
เก่งที่สุดใน  
ระดับม.ต้น  
ของญี่ปุ่นได้  
เลยล่ะ

ยอดเยี่ยมจริงๆ  
สามปีติด  
กันเลยเหวอ

Intelligence Test

ement I.Q.

en

result 142

Name: Tanaka, Minoru

ect number.

se

มีปัญหา  
เรื่องแรงจูงใจ  
เหวอ

แต่ทำไม  
ถึง  
เป็นแบบนี้  
ไปได้

ดูเขา  
ไม่ได้  
สนใจเรื่อง  
ผลการเรียน  
เลย

$\square + \otimes = (4)$





ภาษาอังกฤษ  
28 คะแนน  
โคตรห่วยเลยเรา  
อยากเอาหัวโขก  
กำแพงซะให้  
รู้แล้วรู้รอด

was not.I was playing

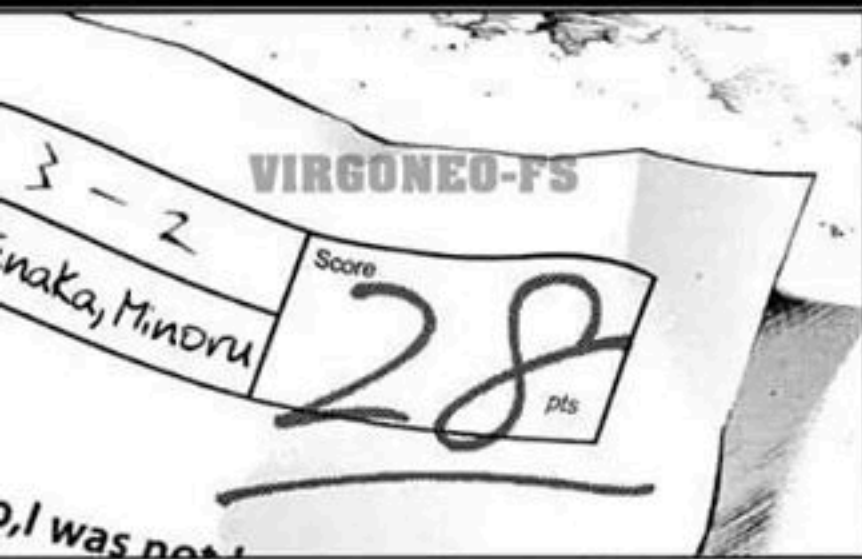








อ๊าาก  
กก  
กก  
!!



VIRGONEO-FS

Score

28 pts

3-2  
naka, Minoru

0, I was not



จำลือ  
กั้หว่า  
นายเป็น  
ตหลาด  
ห๊ะ

อะไรนะ  
นั่น...  
เอ่อ...



เอ+



ห๊ะ?

พวกคุณครู  
ที่โรงเรียน  
เขาบอกว่านาย  
สอบได้ที่ 1  
3 ปีรวด  
นายคือ  
เด็กเรียนหมั่น  
ที่เก่งที่สุด  
ในญี่ปุ่นนะ



3 ปีรวด...  
สอบ...

VIRGONEO-FS



ไม่อะ  
ไม่จริง  
สอบได้ที่ 1  
3 ปีรวด  
นี่นะ



น่าจะหมายถึง  
สอบวัด  
ใจดี  
มากกว่า

...







ฉันเป็นนักเรียน  
ห่วยก็จริง  
แต่ก็ไม่คิดว่า  
ตัวเองจะเป็น  
คนประเภทจ้เง่า  
อะไรหรอกนะ

แล้ว...  
นายจ้เง่า  
กะเขา  
ด้วยไหมล่ะ



ถ้าให้พูด  
ฉันคงเก่งเรื่องปริศนา  
หรือคำตอบ  
ปัญหาเขานั่น  
พวกนั้นมากกว่า



นี่นาย  
...

...





"เหมาะๆ"?  
อะไร

ว่าแต่  
นายเป็นใคร  
กันแน่

น่ากลัว  
เกินไปแล้ว

บางที  
คนแบบนั้น  
อาจจะ  
เหมาะกับ  
เจ้านี้ก็ได้



ไม่เป็นไร  
มีนาย  
คนเดียว  
ที่มองเห็นฉัน

ไม่เอาละ  
อีกอย่าง  
ตอนนี้ฉัน  
ก็ดูไม่ไหว

ดูกันแถวนี้  
คงไม่เหมาะ  
ไปต่อบ้าน  
นายดีกว่านะ

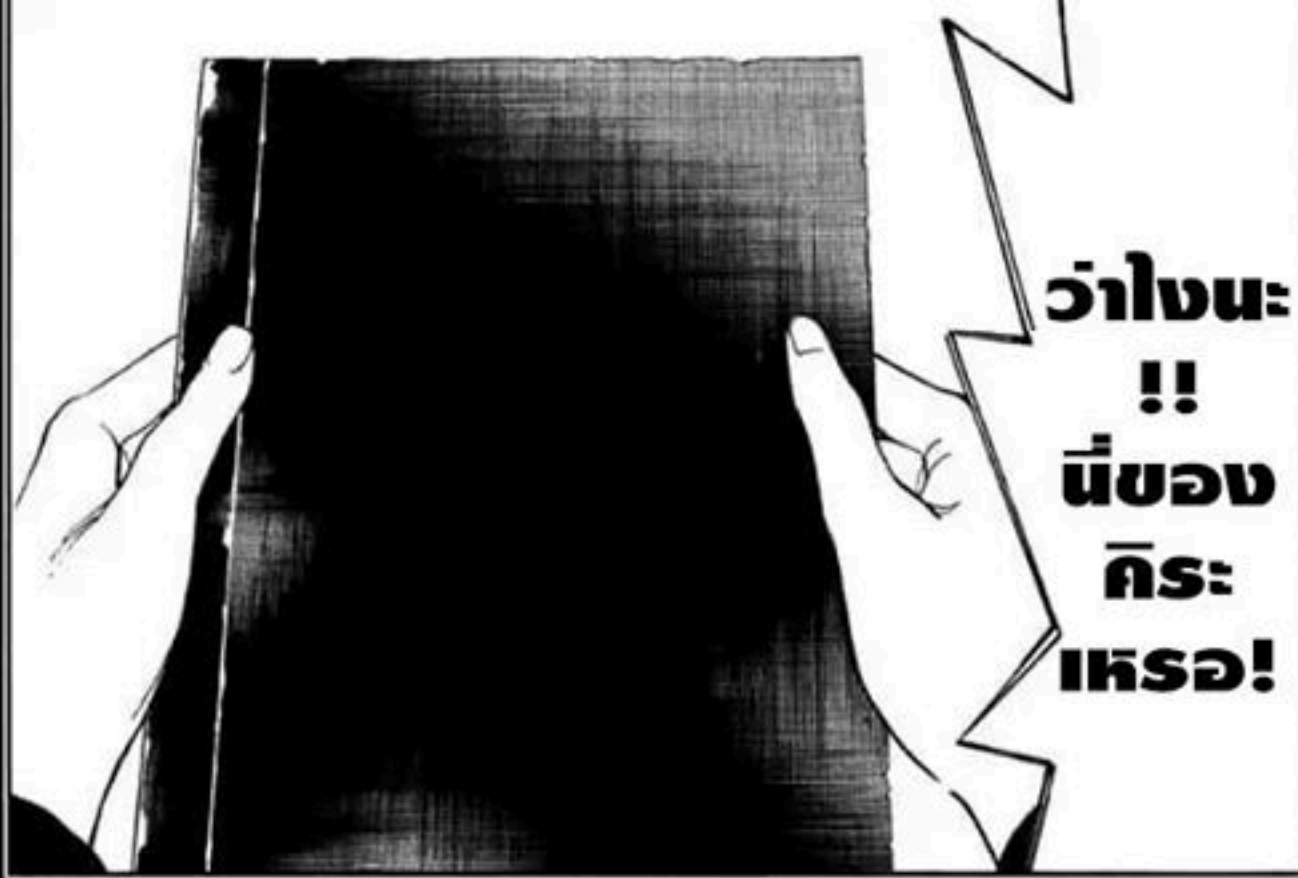
จะสะดอก  
เกินไป  
แล้ว!

ฉันพูด  
จริงๆนะ

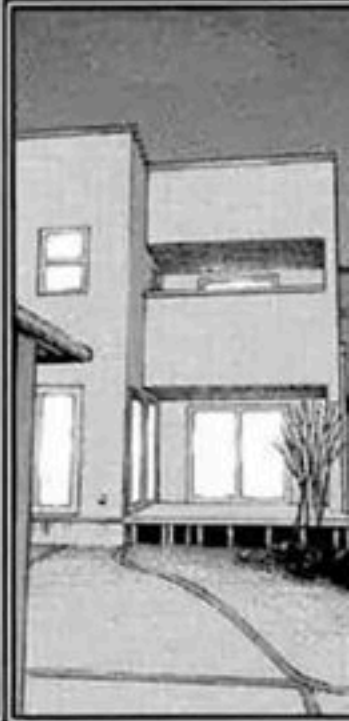
อ...  
แต่ห้องฉัน  
รกนะ



VIRGONEO-FS



ว่าไงนะ  
!!  
นี่ของ  
คิระ  
หรือ!



นายหมายถึง  
คิระ...  
คิระที่  
กำจัดสงคราม  
และลดอัตรา  
การก่อ  
อาชญากรรม  
นั้นนะเนะ

ไม่จริง  
น่า

เฮ้  
จะเสียงดัง  
ไปแล้ว

ถึงคนอื่น  
จะไม่ได้ยิน  
เสียงฉัน  
แต่เขาได้ยิน  
เสียงนายนะ



โอ้  
อย่างงั้น  
เธอ  
ดูเป็นคน  
ยิ่งใหญ่  
ดีจัง



ใครๆ ก็ต้องรู้จัก  
ทั้งนั้นแหละ  
มีทั้งในหน้า  
หนังสือวิชา  
จริยธรรม  
ตอนประถม  
ทั้งวิชา  
ประวัติศาสตร์  
โลกม.ต้น

สำหรับ  
เด็ก  
รุ่นนาย  
ถือว่ารู้จัก  
เขาดีเลย  
ทีเดียวนะ





คือ?  
เป็นพระเจ้า  
งั้นเหรอ

แต่ก็  
มีหลายคน  
บอกว่า  
คือพระเจ้า

เปล่า ไม่ใช่จันทร์ออก  
ในวิชาจริยธรรม  
คือถูกตราว่า  
เป็นคนชั่วร้าย

ส่วนใน  
ประวัติศาสตร์โลก  
เขาเป็นฆาตกร  
สังหารหมู่  
ที่เลวร้ายที่สุด  
ในประวัติศาสตร์

VIRGONEO-FS



แต่สมุดโน้ต  
แบบนี้แหละ  
ที่ทำให้คน  
เป็นพระเจ้าได้



เอา  
จริง  
?

แปลให้  
หน่อยสิ

ทำไมต้อง  
เป็น  
ภาษาอังกฤษ  
ด้วยละ  
ฉันอ่าน  
ไม่ออกอะ



ลองอ่าน  
คำแนะนำ  
ตรง  
หน้าแรก  
ดูสิ

...



# DEATH NOTE



## HOW TO USE IT

◦ The human whose name is written in this note shall die.

มนุษย์ที่ถูกเขียนชื่อลงในสมุดเล่มนี้จะต้องตาย

◦ This note will not take effect unless the writer has the person's face in their mind when writing his/her name. Therefore, people sharing the same name will not be affected.

สมุดเล่มนี้จะไม่มีความหมายกว่าผู้เขียนจะมีใบหน้าของบุคคลนั้นในใจ ดังนั้นเมื่อเขียนชื่อของคนๆ นั้นลงไป บุคคลที่มีชื่อนามสกุลเดียวกันจะไม่ได้รับผลกระทบ

◦ If the cause of death is written within 40 seconds of writing the person's name, it will happen.

ถ้าเขียนสาเหตุการเสียชีวิตภายใน 40 วินาทีหลังเขียนชื่อเหตุการณ์จะเกิดขึ้นตามนั้น

◦ If the cause of death is not specified, the person will simply die of a heart attack

ถ้าไม่ระบุสาเหตุการตาย คนๆ นั้นจะเสียชีวิตด้วยอาการหัวใจวาย

◦ After writing the cause of death, details of the death should be written in the next 6 minutes and 40 seconds.

หลังระบุสาเหตุการตาย รายละเอียดการเสียชีวิต จะต้องเขียนภายในเวลา 6 นาที 40 วินาที หลังจากนั้น







ไม่อยากจะเชื่อเลย  
แต่ทั้งหมดนี้...  
อธิบายสิ่งที่เขาทำ  
ได้หมดเลย



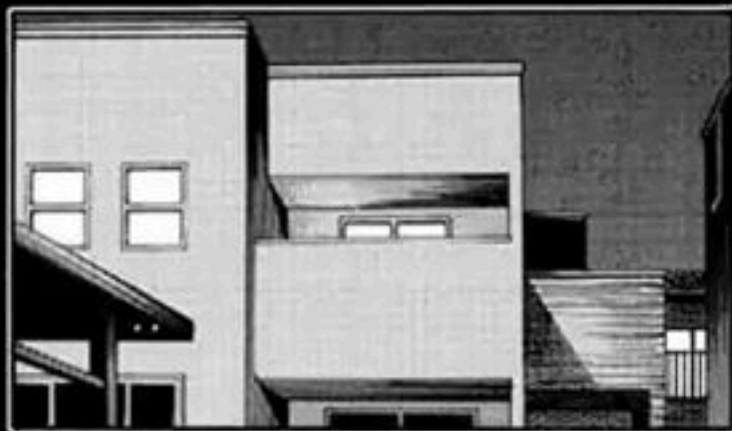
ใช้  
ตอนนั้นลึน  
มากเลยล่ะ

พวกตำรวจ  
กับแอด  
พยายาม  
จะจับตัวดิระ  
สึนะ

herefore, peo  
not be affect  
豆頭に入るとか  
の人物に一遍に  
death is writ  
person's name  
立て40秒以内



รู้ค  
นายเล่าเรื่อง  
ของดิระ  
ให้ฉันฟัง  
ได้ไหม



งอ  
แอปเปิ้ล  
ให้ฉัน  
ก่อน



ฉันเล่าเรื่อง  
ส่วนตัว  
ของเขาไม่ได้  
หรอกนะ  
แต่จะพยายามเล่า  
เท่าที่จำได้แล้วกัน



ฮู้ว  
วว  
!

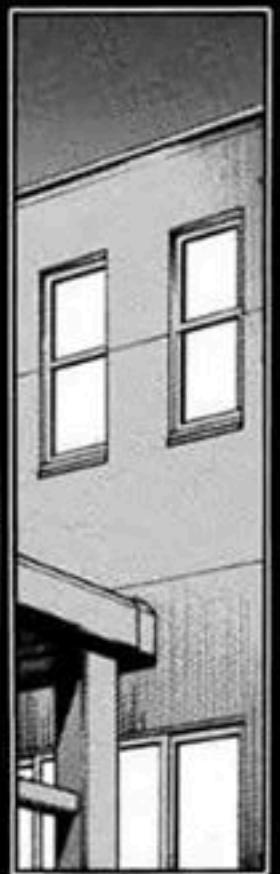
นาย  
ไซดดี  
มากเลยนะ

แม่ฉันซื้อ  
แอปเปิ้ล  
มากินได้อีต  
พอดี  
และฉัน  
ก็ได้วันและดูก





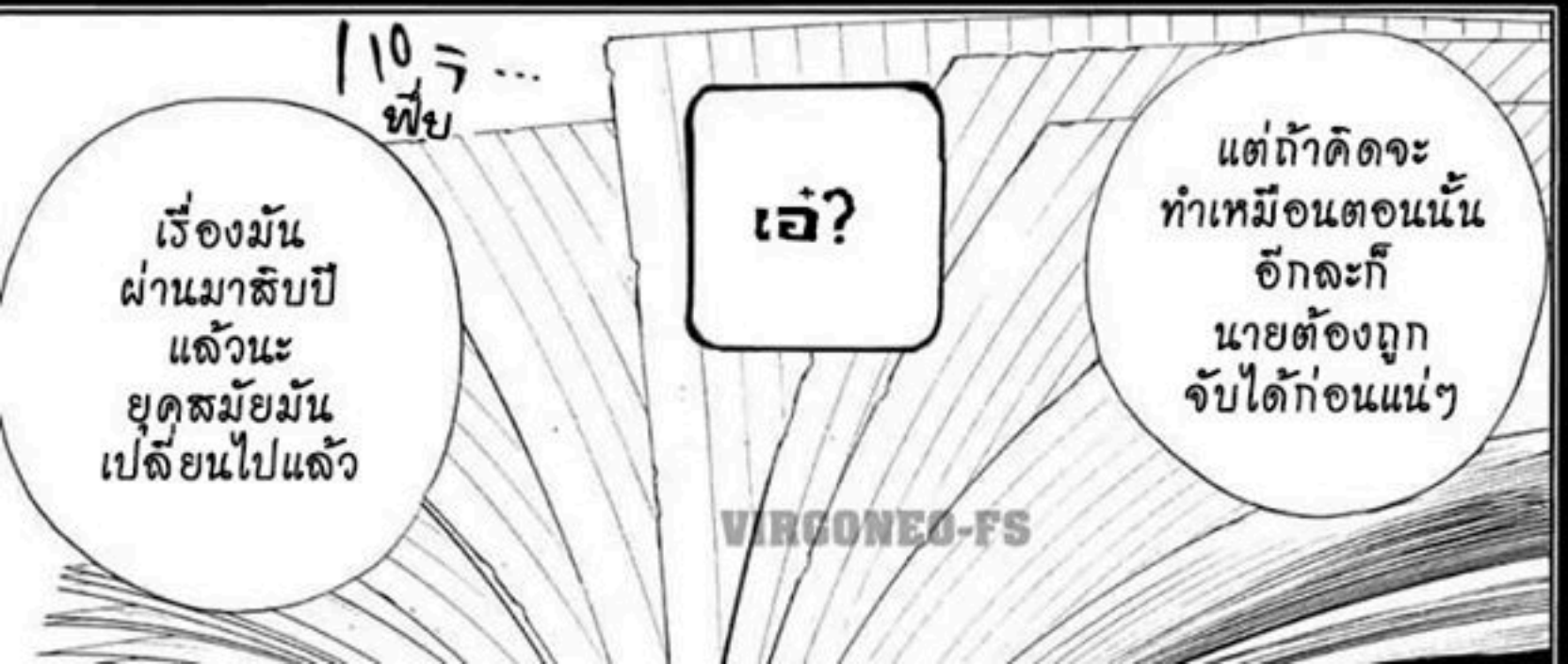
ไม่ได้ล้อเล่น  
ใช้ไหมเนี่ย



ใช้  
สอบได้  
คะแนน  
อันดับหนึ่ง  
ระดับชาติ  
เขียว

ต้องเป็นคนที่  
ฉลาด  
มากแน่ๆ

สุดยอดเลย...  
หมายถึงความว่า  
ดิระใช้ประโยชน์  
จากกฎของไนต์  
และการที่แตะไนต์  
แล้วมองเห็นนาย  
ให้กลายเป็น  
ข้อได้เปรียบสินะ



110 ปี ...  
พี่

เรื่องมัน  
ผ่านมาสิบปี  
แล้วนะ  
ยุคสมัยมัน  
เปลี่ยนไปแล้ว

เอ๋?

แต่ถ้าคิดจะ  
ทำเหมือนตอนนั้น  
อีกละก็  
นายต้องถูก  
จับได้ก่อนแน่ๆ





ฮัม  
เจ้าหน้าที่คง  
จะฆ่า FBI  
ด้วยวิธีเดียว  
กันไม่ได้แล้ว



ตอนนี้  
มีกล้องวงจร  
ปิดอยู่ทุกมุมถนน  
บนขบวนรถไฟ  
รถยนต์หรือรถโดยสาร  
ก็ยังมีกล้องบันทึกภาพ



แต่ฉัน  
มั่นใจนะ  
ว่าดิระน่าจะ  
หาทางออกจนได้  
แม้จะเป็น  
ในยุคนี้ก็เถอะ



อีกอย่าง  
ตำรวจ  
ก็ดักฟังโทรศัพท์  
มือถือได้  
ทุกเครื่อง

การสืบสวน  
อาชญากรรมไซเบอร์  
เดี๋ยวนี้  
พัฒนาไปไกลมาก  
เพราะเงินถ้าดิระ  
พยายาม  
ส่งข้อความผ่าน  
ช่องทางออนไลน์  
ต้องโดนแกะรอย  
ตามได้แน่ๆ

ข้อความ  
ที่แกะรอยไม่ได้  
ก็คงมีแต่ในซีรีส์  
หรือหนัง  
ที่ทำเพื่อ  
ความสนุก  
แต่นั้นแหละ





แต่ถ้าเรา  
คืนมันให้กับจุด  
หมอนั้นก็จะเอาโน้ต  
ไปให้คนอื่นอีก  
หรือเปล่า

ตัวเอง  
ก็เคยคืนให้  
จุดแล้วครั้งหนึ่ง  
เหมือนกัน

ถ้าเราเอาโน้ต  
ไปให้คนอื่น  
หรือคืนให้จุดละก็  
เราก็เสียสิทธิ์ครองโน้ต  
และความทรงจำ  
เกี่ยวกับมัน  
ก็จะหายไปทั้งหมด



คำตอบมัน  
จะเป็นอย่างนั้น  
จริงๆ เหรอ?

สมุดโน้ตนั้น  
ใช้เพื่อฆ่าคน  
เพียง  
อย่างเดียว)



ฉันเป็นประเภท  
ที่ชอบคิด  
จนไปจนมา  
จนกว่าจะได้  
คำตอบนะ

ห๊ะ?  
เอ่อคือ..

นายหนึ่งเงียบ  
มาเป็นชั่วโมง  
แล้วนะ  
เป็นไร  
หรือเปล่า

สมกับ  
เป็นเจ้าแห่ง  
เกม  
ปริศนา









คนที่  
เคยเตะโน้ต  
สมัยที่ฉัน  
เคยเอามัน  
ยังโลกมนุษย์  
เมื่อก่อน  
ก็เห็นฉัน  
เหมือนกัน

คิดว่าฉันนะ  
สำหรับคนที่มโน้ต  
แต่สูญเสียสิทธิ  
การครอบครอง  
จะไม่มีทางเห็นฉันอีก  
แต่คนที่เคยเตะเฉยๆ  
จะมองเห็นฉัน

แน่ใจ  
นะ?



ทำตาม  
อีกข้อ



...



ฉันอยากรู้ว่า  
นายอยู่ห่าง  
จากคนเป็น  
เจ้าของโน้ต  
ได้ไกลสุด  
แค่ไหน

“เจ้าของ  
เดธโน้ต  
จะต้อง  
มียมทูต  
คอยสิงสู่”



ระบุแบบ  
ชัดเจน  
ได้ไหม

ฉันคิดว่า  
น่าจะไม่ใช่  
จำกัด  
ระยะนะ



อ๊ะ เด็ยวสิ  
จากโลก  
ยมทูต  
ฉันยังรู้เลย  
เพราะฉัน  
คิดว่าคง  
จะไม่ใช่

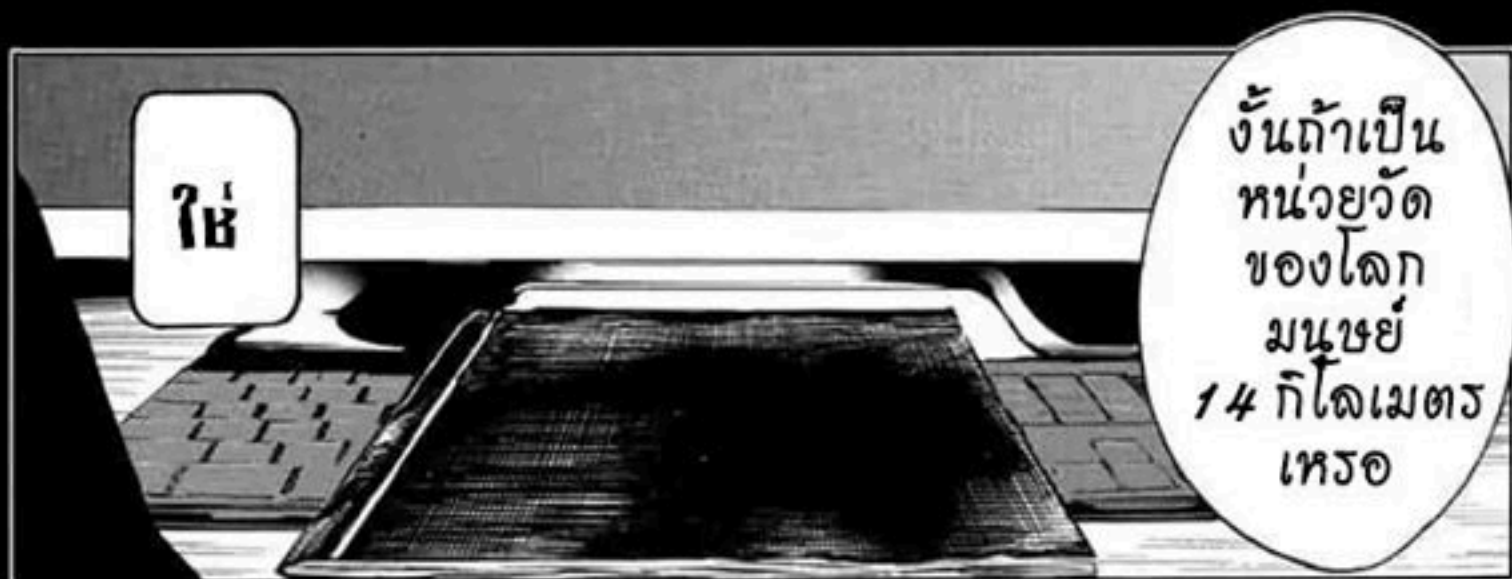
เป็นคำถาม  
ยากเชียว  
มันไม่ได้มีกฎ  
บอกชัดเจนนะ  
คงแต่ไหนก็ได้  
ตราบเท่าที่  
ฉันรู้ว่าเจ้าของ  
อยู่ที่ไหน



งั้น  
ขอเป็น  
ตัวเลข

เอ่อ...  
ก็ได้





ใช่

งั้นถ้าเป็น  
หน่วยวัด  
ของโลก  
มนุษย์  
14 ก็ไฉเมตว  
เทรอ



กฤมน์  
ก็ไม่ได้  
ชัดเจน  
มาก่อน  
ถ้าฉัน  
ตัวเอง  
ตอนนี  
คงไม่ผิด

มันใกล้เคียง  
พอที่จะ  
ระบุตัว  
มนุษย์  
และ  
เข้าถึงตัว  
หายได้  
พร้อมกัน



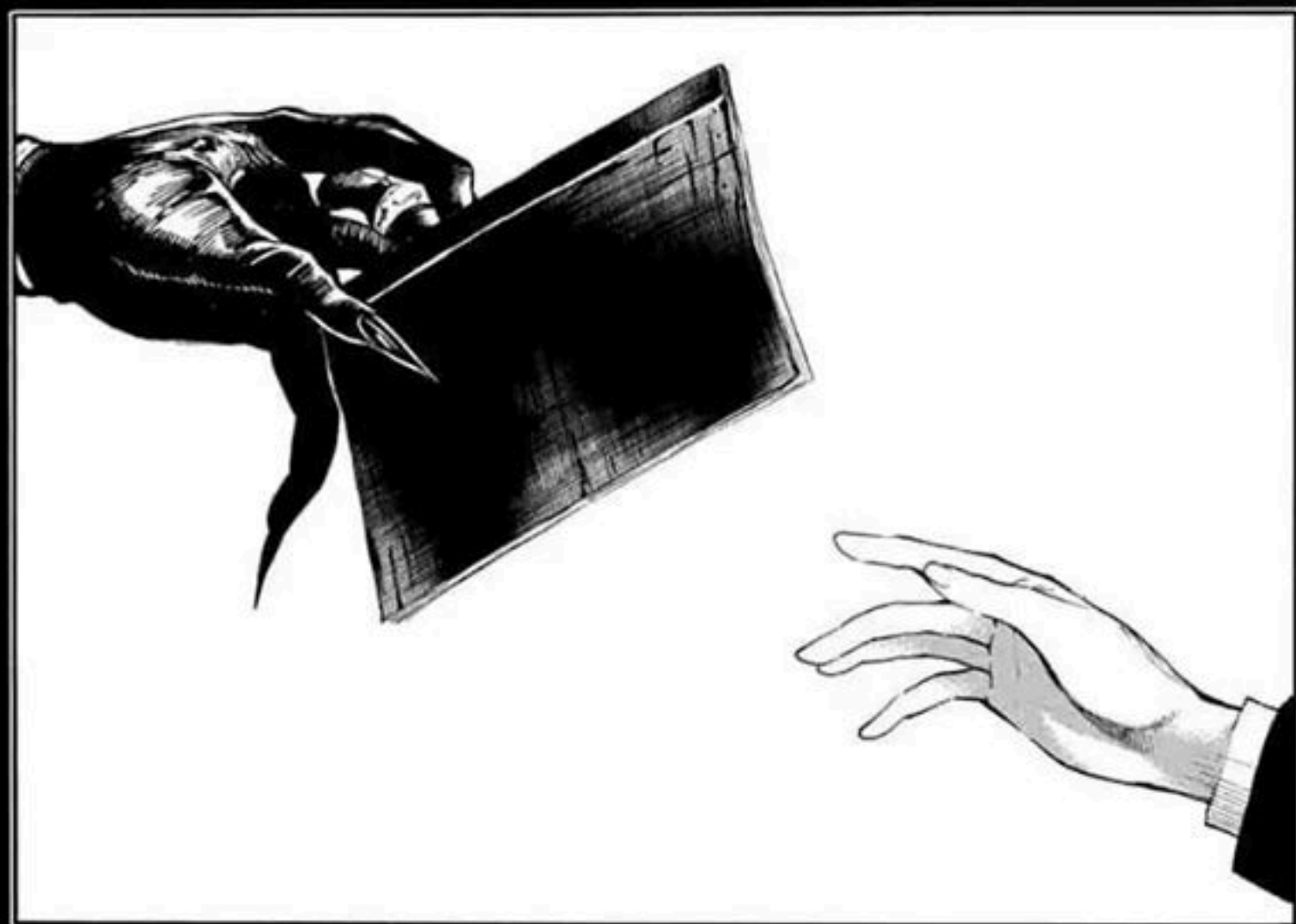
VIRGONEO-FS

โอเค  
ฉันตัดสินใจ  
แล้ว

อีกสองปี  
ฉันจะใช้โน้ต  
และจะเอา  
แอปเปิ้ล  
ให้นายกิน  
ทุกวัน  
ฉันสัญญา

ฉันจะคืน  
เดธโน้ต  
อีกสองปี  
นายค่อยกลับ  
มาใหม่









ใช่

ถึงเวลาแล้วสินะ

ปิศาจบับ

ฉันอด  
แอมแป็ค  
มาสองปี  
เชียว

VIRGONEO-FS



แผนหรือ?

อืม...  
ฉันจะทำ  
ตามแผนที่  
ตัวเองคิดไว้  
สองปีก่อน





ใช่  
แผนที่ฉัน  
วางไว้  
คือการขาย  
เดสโน้ต



ขาย  
อะอะ!



สองปีก่อน  
นายบอก  
เองนะ  
ว่าในเน็ต  
เขาจะตาม  
จับได้ล่ะ

อ...ก็ฟัง  
หน้า  
สนใจดี  
แต่ว่า..



ฉันจะลง  
ประมูล  
ออนไลน์



ก็เลย  
ถามนายว่า  
อยู่ห่างจากฉัน  
ได้ไกลสุด  
เท่าไรไง

ฉันจะ  
ไม่ใช่เน็ต

เอ๋?



?!  
หา?  
อะไรนะ?

นายเขียน  
ข้อความ  
เป็นภาษาญี่ปุ่น  
ใช้ปากกากับ  
กระดาษ  
ในสถานี

แล้วจากนั้น  
ก็เขียน  
ภาษาอังกฤษ  
ไม่สิ  
เดี๋ยวฉัน  
อ่านไม่ออก



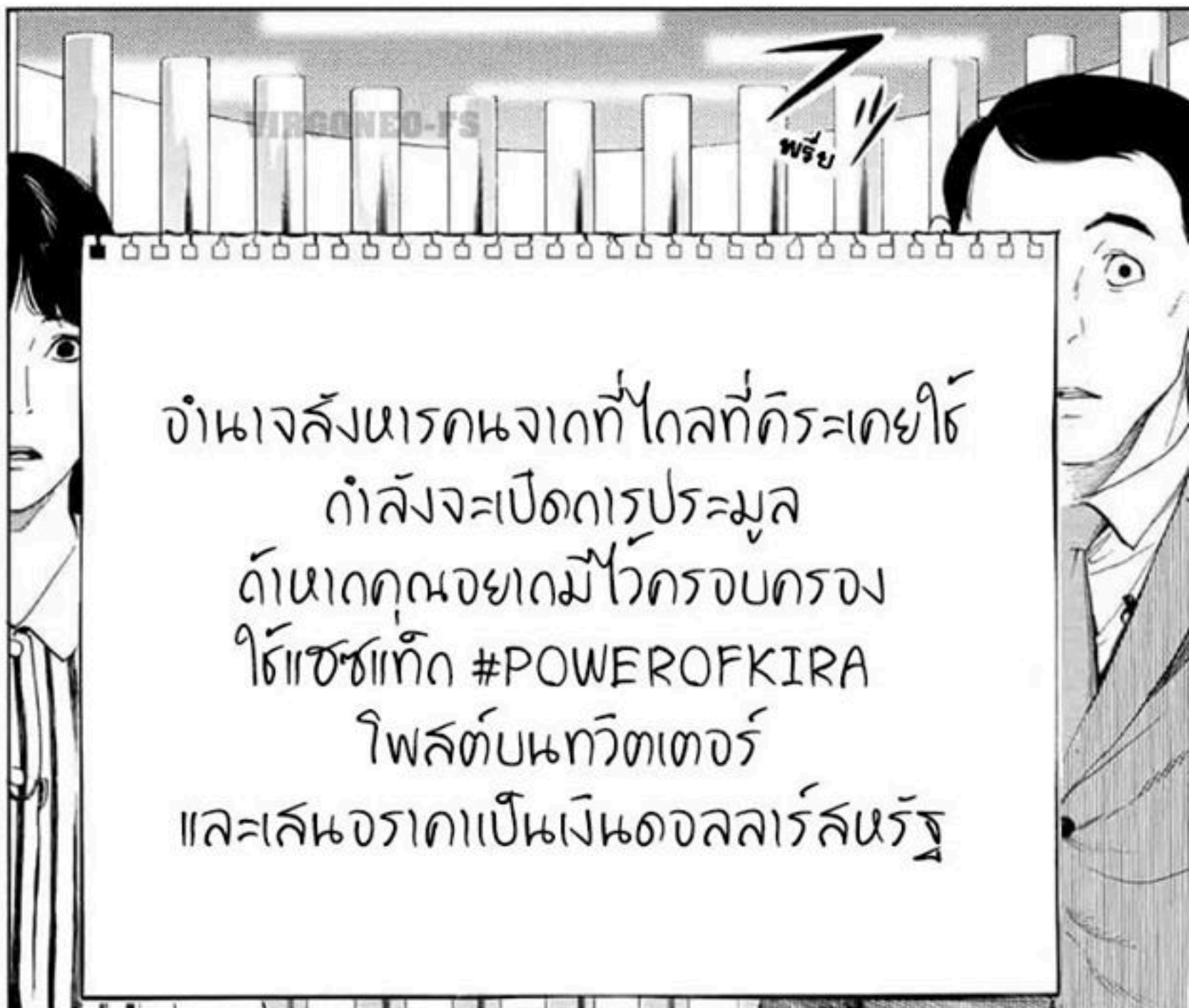
เอ๋?

นาย  
บอกว่า  
14 กิโลเมตร

ซากุระทีวี  
อยู่ห่างไป  
11 กิโลเมตรจากนี้  
นายจะต้อง  
ไปที่นั่น



สวัสดีค่ะ  
นี่คือนิวส์ X  
คืนนี้เราจะเปิด  
ประเด็นด้วยเรื่อง...



จำหน่ายสินค้าจากที่ใดก็ได้ที่คิดจะเคยใจ  
คำสั่งจะเปิดการประมูล  
ถ้าหากคุณอยากมีไว้ครอบครอง  
ใจแซ่ซแซ่แท็ก #POWEROFKIRA  
โพสต์บนทวิตเตอร์  
และเสิร์ฟราคาเป็นเม็ดเงินดอลลาร์สหรัฐ





หมายถึง  
'ดิระ' นั้น  
นะเหรอ

รายการ  
บ้าอะไร  
เนี่ย

ซาทุระทิว  
เอา  
อีกแล้ว

VIRGO EO-FS



จะเปิดประมุข  
พลังของดิระ  
เหรอ

มันเรื่อง  
อะไรกัน



ขอภัย  
ด้วยครับ  
ทุกท่าน

โปรด  
กรุณา  
รอสักครู่

ไอ้ป้ายนั้น  
มันอะไรกัน  
นะ



มันบอกเกี่ยวกับ  
อำนาจการ  
ข่าจากทีโกล  
ของดิระ...

ก...กระดานนี้  
มันลอย  
อยู่กลางอากาศ  
นะครับ

ทีโกลที่ดิระเคยใช้  
แปรประมุข  
ไว้ครอบครอง  
VEROFKIRA  
วิทเตอร์  
หอดจลลาร์สนรรู



อย่าไปแตะมัน  
บอกมา  
ว่าเกิดอะไรขึ้น  
ก็พอ









ช.ใช้  
ครับ  
แบบนี้  
เลย



หมายถึง  
คนที่  
ได้รับ 'มัน'  
มาจากจุด  
ต่างหาก

ท่านรอง  
ผบ.  
ครับ  
จุดกำลัง  
จะขาย  
เดสโน้ต



ท...หวังว่า  
มันจะเป็น  
แค่การล้อเล่น  
นะครับ

...



ห้ามเผยแพร่ภาพนี้ในสื่อสังคม  
ห้ามเผยแพร่ภาพนี้ในสื่อสังคม  
ห้ามเผยแพร่ภาพนี้ในสื่อสังคม  
ห้ามเผยแพร่ภาพนี้ในสื่อสังคม



ตอนนี้  
น่าจะ 30 วิ  
แล้วละมัง

ผลิขย

ห้ามเผยแพร่ภาพนี้ในสื่อสังคม  
ห้ามเผยแพร่ภาพนี้ในสื่อสังคม  
ห้ามเผยแพร่ภาพนี้ในสื่อสังคม  
ห้ามเผยแพร่ภาพนี้ในสื่อสังคม







ก็แต่ข่าว  
ไร้สาระนั่นแหละ  
ถึงจะออก  
ช่องซาทูนะทีวี  
ก็เถอะ

ตกลง  
เรื่องขายพลัง  
ของดิระอะไรนั่น  
เป็นเรื่อง  
จริงเทอ

จับ  
ต่อนา



มีคน  
คิดว่า  
เป็นเรื่อง  
จริง  
ด้วย

ส...สาม?  
น..นั่นมัน  
มากกว่า  
300ล้านเยน  
อีกอะ

บ้า  
ไปแล้ว!



ถ้าเป็น  
พลังของดิระ  
จริงๆละก็  
ล้านดอลลาร์  
ยังถูกไปด้วยซ้ำ  
กับการควบคุม  
ทุกอย่าง  
ในโลกได้



แค่  
วันเดียว  
ก็ถูกเสนอไปถึง  
3 ล้านดอลฯ  
แล้ว

เซ  
อุนนี่สิ

- #powerofkira Latest @army \$3,000,000
- #powerofkira @moremoremm \$2,000,000
- #powerofkira @kiratterr \$1,500,000
- #powerofkira @powerstepers \$1,000,000
- #powerofkira @watashinokirasam \$800,000





หลุด  
มาจาก  
ญี่ปุ่น

แอด  
มีข่าว  
เรื่อง  
ดิระ



นี่มัน  
อะไรกัน  
นะ





ฉันลองสร้างระบบจดจำไบหน้ายมทูตขึ้นมา มีข้อจำกัดเยอะอยู่เหมือนกัน

แบบจำลองยมทูตนะ



เราจะเรียกคนที่เอาสมุดมรณะนั้นมาประมวลว่า A-ดิระ แล้วกันนะครับ



...



เพราะอย่างนั้นถึงได้บอกว่าคุณจำกัดมันเยอะไฉนล่ะ

ฉันคิดว่ามีแต่คนที่เคยสัมผัสไนต์เท่านั้นถึงจะมองเห็นเขาได้



ส่งยมทูต  
ไปที่สถานีทีวี  
ไม่ใช่  
อินเทอร์เน็ต  
A-ดิระระวังตัว  
เก่งเหมือนกัน



ใช่  
ฉันเห็น  
ยมทูต

ตกลง  
มันเป็น  
เรื่องจริง  
เหรอ



สิ่งที่เราต้องการ  
ก็คือคลิก  
จากกล่องวงจร  
ที่มีดิระ  
และยมทูต  
อยู่ด้วยกัน

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง  
ถ้ามีการส่งมอบ  
สมุดมรณะ

ถ้าตามยมทูตไป  
เราจะเจอ  
กับ A-ดิระ





กล่องทั้งหมด  
ในญี่ปุ่น?  
คุณคิดว่า  
A-ดิระอยู่ใน  
ญี่ปุ่นหรือครับ



แต่ยังไงก็แกะ  
โดยพื้นฐานแล้ว  
มันเป็นไปไม่ได้เลย  
ที่เราจะเอาภาพ  
จากกล่องทั้งหมดในญี่ปุ่น  
มาให้คนที่สามารถ  
มองเห็นยมทูต  
ช่วยดู



เลยเดาว่า  
ตอนนี้ทั้งคู่  
อาศัย  
อยู่ในญี่ปุ่น

ถ้าสังเกตจาก  
ดิระคนเก่า  
คิดว่าด้วยยมทูต  
น่าจะอยู่ไม่ไกลจาก  
เจ้าของโน้ต



สมมติว่าเรา  
เจอตัว A-ดิระ  
จริงๆ  
คุณแน่ใจหรือว่า  
คุณจะจับเขา  
ด้วยข้อหา  
ก่ออาชญากรรม  
ได้



จับตัว  
เหอ

ฉันผม  
จะจัดการเรื่อง  
ตัวบินไปญี่ปุ่น  
เดี๋ยวนี้เลย  
เราจะต้องไป  
จับตัวหมอนั้น





การใช้ไนต์ฆ่าคน  
ถือเป็นอาชญากรรม  
แต่การซื้อขายแบบนี้  
ยังไงก็ไม่น่าจะใช้  
นะครับ

ก่อนหน้านี้  
ผมเคยเรียกไนต์นั้นว่า  
อาวุธสังหาร  
ที่เลวร้ายที่สุด  
ในประวัติศาสตร์มนุษย์  
แต่อาวุธที่ใช้ฆ่าคน  
ก็มีการซื้อขายกัน  
ทั่วโลกทุกวัน  
อยู่แล้ว



ถ้าอยากจะ  
ยึดไนต์นั้นละก็  
ผมขอแนะนำให้หา  
คนที่ชนะการ  
ประมูลดีกว่า

แต่ไนต์  
เล่มนั้น  
มัน...

...



แล้วทำไมคุณ  
ถึงยังตามหา  
ตัว A-ดิระ  
ล่ะคะ  
แอด



...



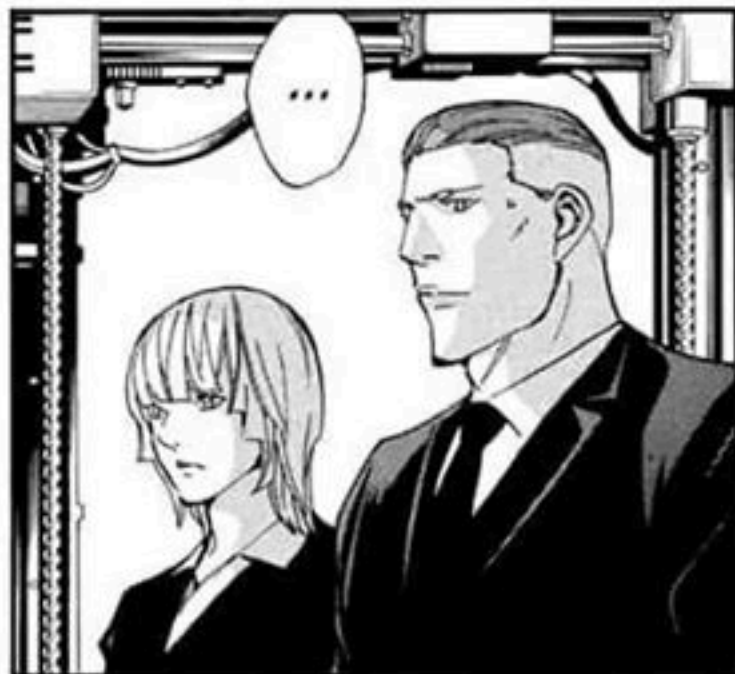
เป็นคุณ  
แบบที่ผม  
สนใจ  
เลยอยาก  
เจอตัวเขา  
สักหน่อย

A-ดิระ  
เป็นคนฉลาด  
มาก



ถ้าพวกคุณ  
อยากช่วยละก็  
ติดต่อหา  
คุณไอซาวะ  
ให้เขาช่วยส่งภาพ  
จากกล้องวงจร  
ของซาทุระทีวี  
เมื่อวานมาให้  
แล้วกัน

เข้าใจ  
แล้ว  
คะ







ตึกที่ติดต่อกัน  
มานะครับ  
คุณเดสเตอร์  
ล่าสุดที่คุยกัน  
ก็ตั้งแต่สมัย SPK  
เราเพิ่งตรวจภาพ  
จากกล้องทีวีซากุระ  
กับพื้นที่โดยรอบ  
เสร็จไม่นานนี่เอง



ยมทูต  
กำลังทำอะไร  
นะ

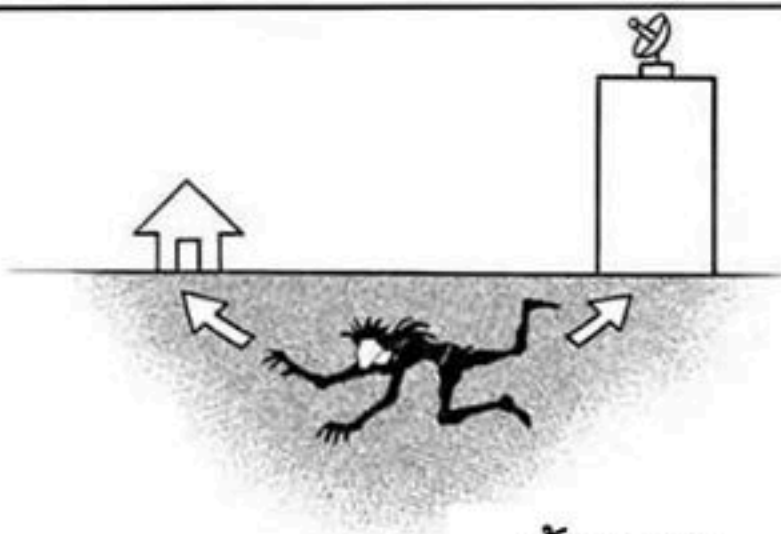


พอทั้งกระดาศ  
กับข้อความไว้  
เขาก็ทะลุจาก  
พื้นที่สอง  
ของสตูดิโอ  
ไปชั้นหนึ่ง  
แล้วก็ทะลุมา  
ฉานจอดรถใต้ดิน



ยมทูต  
อาศัยการ  
ทะลุพื้นไปครับ  
เลยไม่เห็นตัว  
ในกล้องวงจร  
ของซากุระทิว  
หลังจากนั้น

มีอะไร  
เทร่อ



เราก็คง  
จนปัญญา  
แล้วละ

ถ้ายมทูต  
เดินทางจาก  
สถานทีวี  
ไปหา A-ดิระ  
ผ่านทางใต้ดิน



แบบนี้  
ต่อให้ฉัน  
สร้างระบบ  
จดจำใบหน้า  
ยมทูตได้  
ก็ไม่มี  
ประโยชน์

อย่ามา  
เล่นกัน  
อย่างนี้  
ซี

ถ้ามีภาพ  
ยมทูตปรากฏ  
นอกเหนือ  
จากในสตูดิโอ  
ละก็



ก็คงจะเป็น  
ตอนที่มีการ  
ส่งมอบไนต์  
มรณะ



เป็น  
แผนการ  
ที่แยบยล  
จริงๆ

แต่พอถึง  
ตอนนั้น  
A-ดิระก็จะต้อง  
สละไนต์  
แล้วก็จะไม่มี  
ความทรงจำใดๆ  
เกี่ยวกับมันอีก



ถ้าเราอยากจับตัว  
เขาในฐานะ A-ดิระ  
ก็คงต้องเป็นช่วง  
ระหว่างการรับเงิน  
และส่งโน้ต



คุณจะบอกว่า  
พวกเรา  
แทบจะไม่มี  
โอกาสจับตัว  
เขาได้เลย  
งั้นหรือครับ



แอด  
...

และอีกอย่าง  
ผมแอบรู้สึกว่  
มันถูกวางแผน  
มาดีพอที่จะ  
ไม่ให้ตรวจสอบ  
การส่งมอบเงิน  
ได้ง่ายๆ

ถ้าเราตามสืบว่า  
ใครเป็นคนรับเงิน  
หลังจากการประมุจฉบ  
ก็น่าจะไม่ยาก  
แต่การทำแบบนั้น  
ก็ไม่ต่างอะไร  
กับยอมแพ้

เราอดูไป  
เฉยๆ ก่อน  
แล้วกัน

เอาเถอะ  
สุดท้ายเราก็แค่  
ตามหาคนที่  
ไดโน้ตไป  
ก็เท่านั้น









การประมูลจะปิด  
 ในหนึ่งสัปดาห์หลังจากนี้  
 ทรัพย์สินสุดสง่างามกำหนด  
 ในกรณีนี้ทุกคนจะได้บริการแถม  
 และดีว่าเราทำธุรกรรมนี้สิ้นสุด  
 งดการร้องเรียน งดสิ่งดี

VIRGONEO-FS



ฉันจะอ่าน  
 เดี๋ยวนี้ค่ะ  
 “การประมูล  
 จะปิด  
 ในหนึ่งสัปดาห์  
 หลังจากนี้”

หมอนั้น  
 สั่งให้  
 ให้อือ  
 ไร่30ธ

นี่มันกระดาดช  
 กับหมึก  
 ของสถานี  
 เราณี

เอาภาพ  
 ดั่งไว้  
 อย่างนั้น  
 30นาทีนะ

นั่นไ  
 มาแล้ว  
 เรตตัง



THE WEEK LEFT UNTIL  
 THE END OF THE AUCTION  
 IT WILL BE PROPOSED AS WELL  
 AS WILL BE ANNOUNCED IF THAT HAPPEN  
 THIS TRANSACTION WILL BE FINAL  
 NO COMPLAINTS NO RETURNS

THE WEEK LEFT UNTIL  
 THE END OF THE AUCTION  
 IT WILL BE PROPOSED AS WELL  
 AS WILL BE ANNOUNCED IF THAT HAPPEN  
 THIS TRANSACTION WILL BE FINAL  
 NO COMPLAINTS NO RETURNS

THE WEEK LEFT UNTIL  
 THE END OF THE AUCTION  
 IT WILL BE PROPOSED AS WELL  
 AS WILL BE ANNOUNCED IF THAT HAPPEN  
 THIS TRANSACTION WILL BE FINAL  
 NO COMPLAINTS NO RETURNS







ฉันว่าแบบนี้  
คงจะไม่ใช้เงิน  
ส่วนตัวแล้วละ  
ขนาดว่าเศรษฐกิจ  
ที่ติดอันดับโลก  
ยังมีเงินแค่  
แสนสามหมื่น  
ตัวเอง

งั้นก็หมาย  
ความว่า  
...

โอ้โห  
หลังจาก  
โทตะ  
มีตีสิตะ  
ออกทีวี  
เมื่อวาน  
ราคาพุ่งไป  
200ล้านแล้ว  
น้ำมัน  
20  
ล้านล้านเยน  
เลยนะ



ฉันว่า  
100  
ล้านล้านเยน  
ก็คุ้มอยู่นะ

โห

ถ้าเกิดชนะ  
การประมูล  
ขึ้นมาละก็  
จะกลายเป็นประเทศ  
มหาอำนาจ  
ไปเลย

อาจจะเป็นกลุ่มคน  
หรือไม่ก็รัฐบาล  
สักประเทศ  
ส่งตัวแทน  
มาเสนอราคาแน่ๆ

จริงดี!

หุย  
ตอนนี้พุ่งไป  
300ล้าน  
ดอลลาร์แล้ว

โห  
280ล้าน  
เหมือน  
แอดเดาน์  
จากจีน

ที่ว่ามา  
ก็จริงนะ

...









ถ้าเป็น  
อย่างนั้นจริง  
เราคงไม่ยอม  
ให้มัน  
ตกไปอยู่ในมือ  
ของประเทศอื่น  
แน่

ปี 2005  
ผู้อำนวยการ  
เอฟบีไอ  
และเด็กชาย  
ซีอเนียร์  
ยืนยันต่อ  
ประธานาธิบดี  
ว่าพลังของคิระ  
คือสมุดโน้ต  
เล่มหนึ่ง  
ที่สามารถใช้  
สังหารคนได้  
หากเขียนชื่อ  
ของคนๆ นั้น  
ลงไป



LIVE

สหรัฐอเมริกา  
จะขอซื้อพลังของคิระ  
ในราคา 5 แสนล้าน  
ดอลลาร์

PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA



สาธารณรัฐ  
ประชาชนจีน  
จะขอซื้อ  
พลังของคิระ  
ในราคา  
ล้านล้าน  
ดอลลาร์  
และสัญญาว่า  
จะใช้เพื่อรักษา  
ความสงบ



ขอซื้อในราคา  
สองล้านล้าน  
และสัญญาจะไม่ใช้มัน  
เพื่อความสงบสุข  
ของโลก







การเลหอรดาของพหำชาติ  
 จ=พูดดังแต่รดาเท่าห้ห  
 นามพูดหอกเรอง





ท่าน  
นายกฯ ครับ



◀ Search Twitter

Trending News Sports Fun

ข่าวล่าสุด

ประธานาธิบดีสหรัฐฯ เสนอราคา 1 ล้านล้านล้านดอลลาร์ ในการประมูลพลังของ кирะ

Domestic News

มันพุ่งไป  
ด้านด้าน  
ด้านด้าน  
เยนแล้ว!





...

เจจ  
ถ้าเกิดคนขาย  
เป็นคนญี่ปุ่น  
แล้วจ่ายภาษีเงินได้  
ประเทศชาติ  
คงจับเค็ด็อน

ง่าๆๆ  
นั่นมันก็จริง  
อยู่หรอก  
แต่ใครจะยอม  
จ่ายเล่า

พอได้รับ  
เงินเรียบร้อยแล้ว  
ฉันจะสละสิทธิ์  
การครอบงำ  
วานนายช่วยเอา  
มันไปส่งมันให้  
คนซื้อด้วย



รูด  
ฉันจะปิด  
การประมูด  
พรงนี้

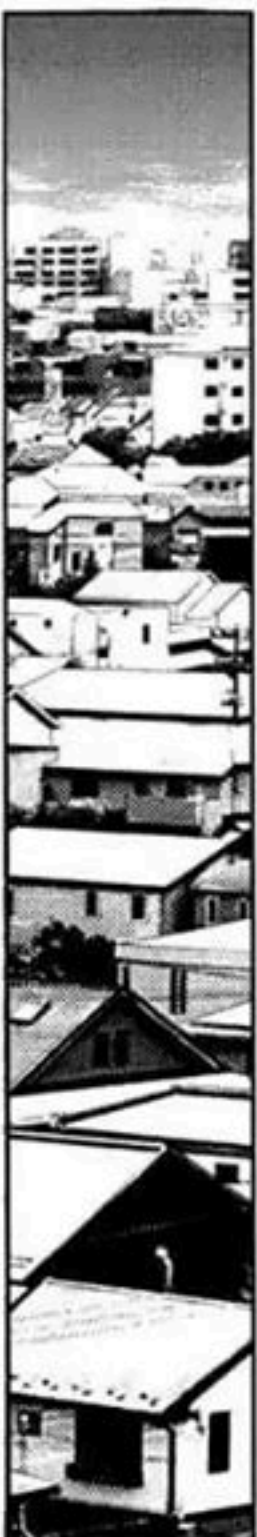


โอ้!

ถึงจะหวังว่า  
ตัวเองจะได้กิน  
แอปเปิ้ลเพิ่ม  
อีกเยอะๆก็เถอะ  
แต่ฉันก็อยาก  
เข้าใจเรื่อง  
ทั้งหมดนี้ด้วย  
เหมือนกัน

ฮึ่ม  
เข้าใจ  
แล้ว

กรจ๊อม





ที่ไม่ทำอย่างนั้น  
ก็เพราะ  
ไม่อยากฆ่า  
คนอื่น  
เพื่อเอาเงิน

...



ถ้าเงินเป็นประเด็นหลักจริง  
ก็ไม่จำเป็น  
ต้องจัดการประมุขนี้ขึ้นมา  
มีวิธีเป็นด้านที่ใช้ควบคุม  
การกระทำของผู้อื่น  
เพื่อเอาเงิน

โน้ตนั้นสามารถ  
ควบคุมการกระทำ  
ของคนได้นาน  
ถึง 23 วัน  
แต่มันใช้ควบคุม  
คนที่รับเงินไม่ได้

แล้วมองหาวิธี  
กำจัดมันไป  
ละก็

ถ้ากายไม่อยาก  
ไดโน้ต...

ก็ไม่มีประโยชน์  
ที่จะเก็บโน้ต  
สังหารคนไว้

ถ้าเกิดว่า  
A-ดิระ  
ไม่อยาก  
ฆ่าคนจริง

...



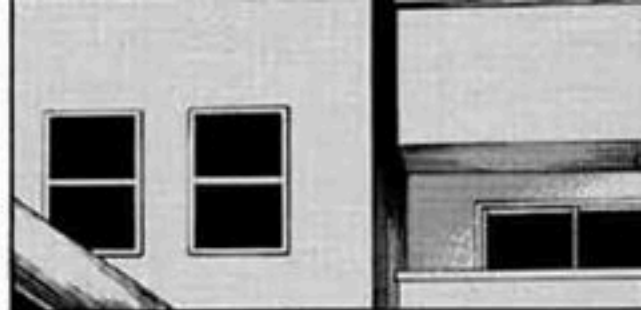
คำตอบก็คือ  
การประมุข  
ที่มีการวางแผน  
ไว้อย่างรอบคอบ

ทุกอย่าง  
สมเหตุ  
สมผล...

เพราะฉันเรา  
เดาได้อย่างเดียวว่า  
หมอนั้น  
อาจแผนการรับเงิน  
ที่ไม่ธรรมดา  
ไว้แล้ว

ไม่ใช่ A-ดิระ  
ต้องจริงจัง  
กับเรื่องนั้น  
อยู่แล้ว

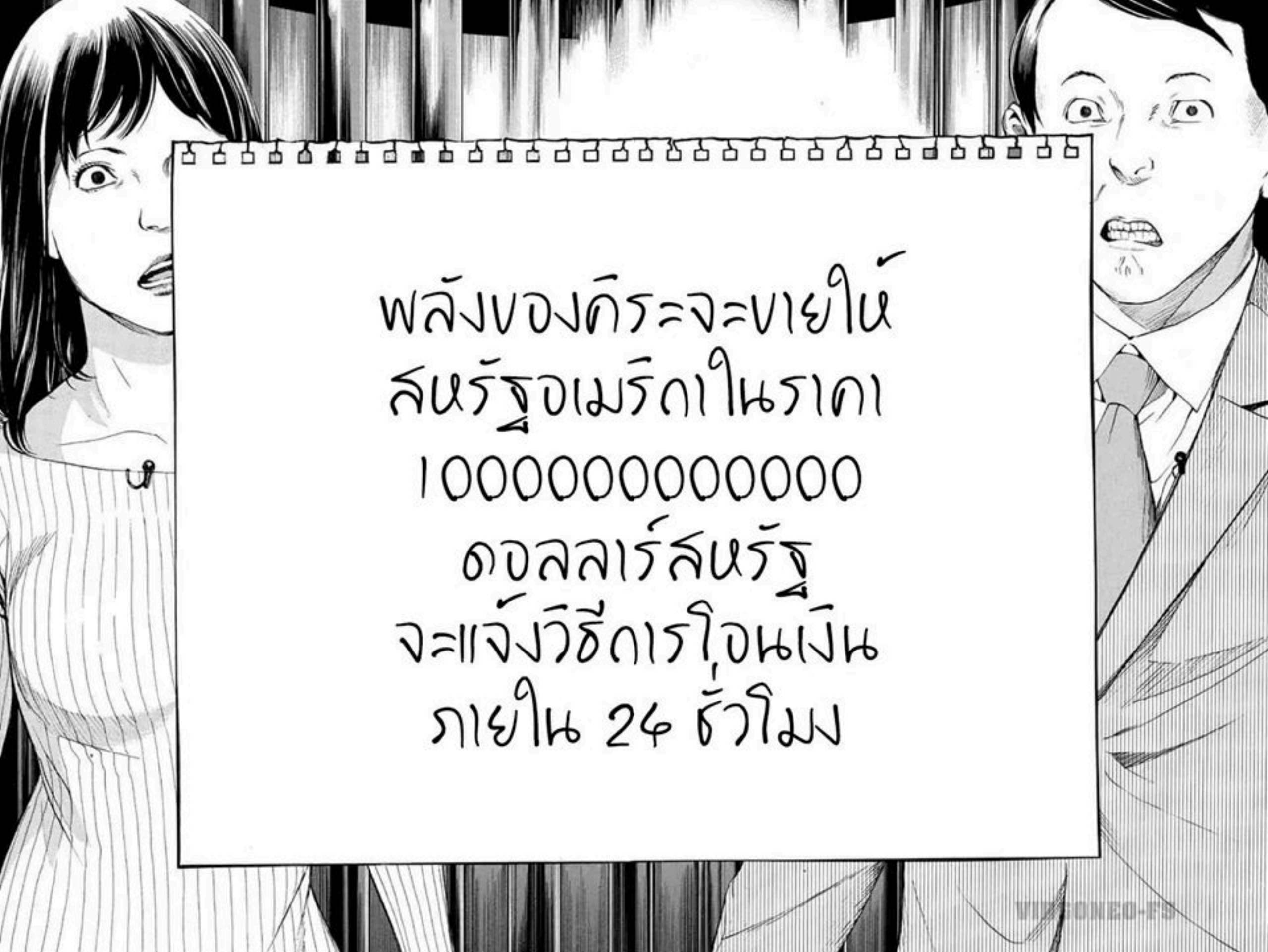
ดูจาก  
การระมัดระวังตัว  
ของ A-ดิระ  
ก็อดคิดไม่ได้ว่า  
หมอนั้นอาจจะแค่  
ทดสอบว่า  
คนจะยอมจ่าย  
มากแค่ไหน  
เพื่อซื้อพลังของดิระ











พลังของศิโรตถะวาโย  
สนธิรัฐอเมริกาในราคา  
10000000000000  
ดอลลาร์สนธิรัฐ  
จะแจ้งวิถีการโอหมิ่ง  
ภายใน 24 ชั่วโมง



ครับ  
น่าเสียดาย  
จริงๆ

ได้  
อเมริกา  
เรอะ



ก็คงจะ  
อย่างนั้น  
ยังไง  
ญี่ปุ่นก็น่าจะ  
ชอบอเมริกา  
มากกว่าจีน



เราทำอะไร  
ไม่ได้เลย  
นะครับ

อเมริกา  
จะได้เดสโน้ต  
ไป



ให้พวกผม  
จัดการ  
เอง?

ทำไมถึง  
พูดอย่างนั้น  
ล่ะครับ



ถ้าอยากทำ  
ก็เชิญพวกคุณ  
จัดการเอง  
ตามสบาย  
เลยครับ

ถ้าตามแผนเรา  
จะคงต้องยึดโน้ต  
จากรัฐบาลเรา  
ที่ชนะการประมูล  
ล่ะนะครับ







เขาคงคิดว่า  
เวลา 3 วัน  
จะทำให้  
คนหายตื่นตกใจ  
พอดี

อีก 24 ชั่วโมง  
จะเป็น  
6 โมงเย็น  
ของวันศุกร์ที่  
24 พฤษภาคม  
ตามเวลาญี่ปุ่น

พวกคุณ  
เข้าใจไหม  
ว่าเงินที่ถูก  
ส่งมอบ  
ในวันพรุ่งนี้  
หมายความว่า  
อย่างไร



แต่ถ้าเขา  
อยากให้  
มีการเอาเงิน  
มาฝากไว้  
ในธนาคารญี่ปุ่น  
แบบนี้มันไม่ต่าง  
กับการเรียกให้เรา  
ไปจับเลยนะครับ

จริงสิครับ  
ธนาคาร/  
ธนาคารจะปิด  
ตอนบ่ายสาม  
ในวันศุกร์  
และไม่เปิดทำการ  
ตอนสุดสัปดาห์



ถ้า A-ดิระ  
วางแผนให้มัน  
เป็นแบบนี้  
ตั้งแต่แรกละก็  
ถือว่าฉลาด  
จนน่ากลัวจริงๆ

ศักยภาพ  
ในการหาเงิน  
ตลอดชีวิต  
ของคนญี่ปุ่น  
มากที่สุด  
โดยเฉลี่ย  
300 ล้าน

เงิน  
ล้านล้าน  
ล้านล้าน  
เยน...

แจ้งที่สหะจตุรบรรพต  
จะงดฝากเฉลี่ยเท่ากันทุกคน  
ภายในวันที่ 27 พฤษภาคม  
โดยทุกคนที่มีบัญชีเงินฝากออมทรัพย์  
ของธนาคารไทยพาณิชย์  
และผู้ที่ยอดสะสมฝากในใตเดี่ย  
ที่มีอายุไม่เกิน 60 ปี  
ให้เริ่มตั้งแต่วันที่ 24 พฤษภาคม 2019

แจ้งที่สหะจตุรบรรพต  
จะงดฝากเฉลี่ยเท่ากันทุกคน  
ภายในวันที่ 27 พฤษภาคม  
โดยทุกคนที่มีบัญชีเงินฝากออมทรัพย์  
ของธนาคารไทยพาณิชย์  
และผู้ที่ยอดสะสมฝากในใตเดี่ย  
ที่มีอายุไม่เกิน 60 ปีและทำ

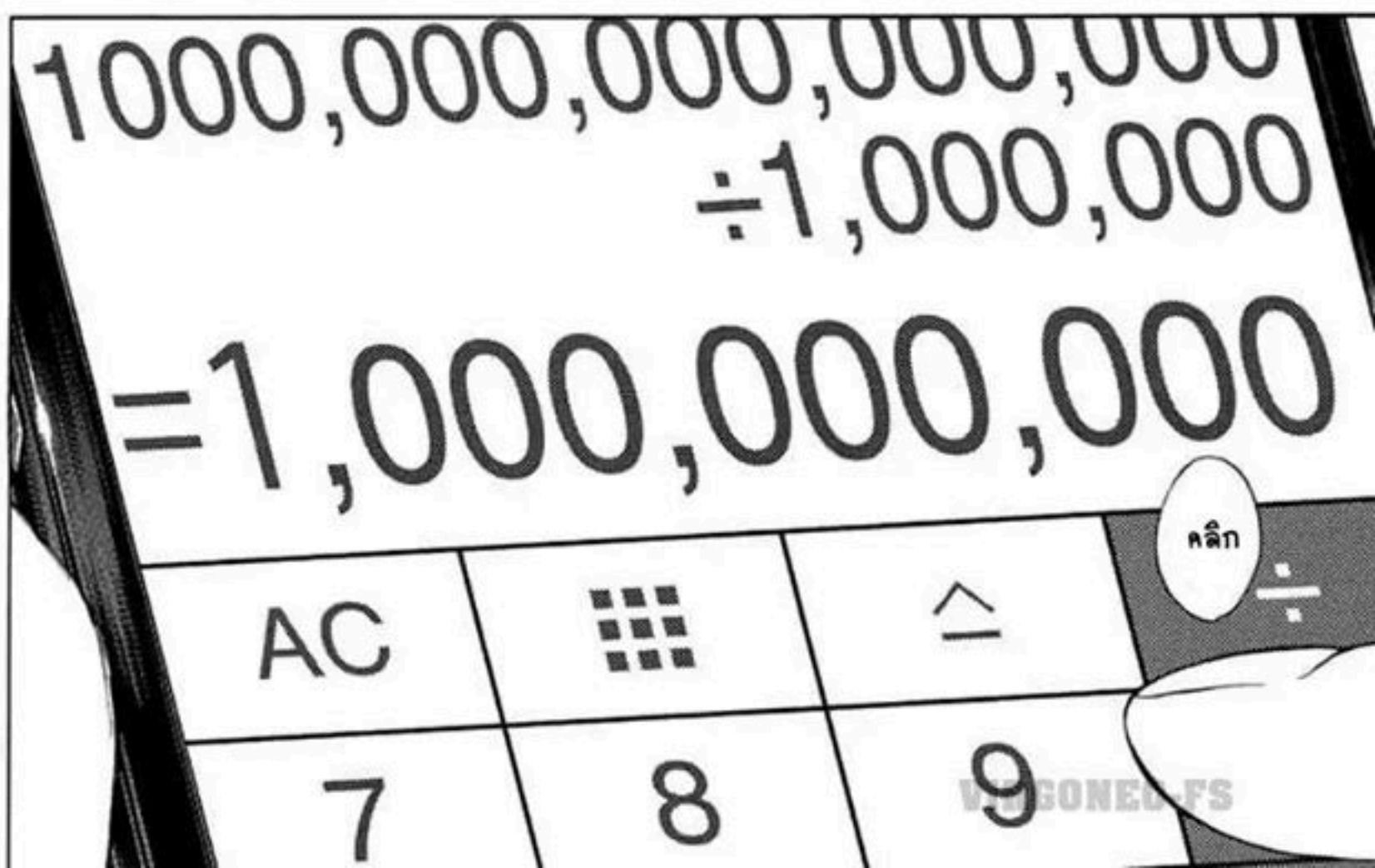


สมมติว่า  
มีสักล้านคน  
ถ้าเอาล้านด้าน  
ล้านด้าน  
มาหารกัน  
ก็จะได้...

แล้วทำไม  
ต้องอายุ 60  
กับต่ำกว่า?

บัญชีมี  
ไม่รู้ตั้ง  
ที่พันคน

หารกัน  
หรือ  
!?



1000,000,000,000,000,000  
÷ 1,000,000  
= 1,000,000,000

AC    [Grid Icon]    [Caret Icon]    [Division Icon]    คลิก

7    8    9



# คนละ พันล้านเยน!?



ประมาณ 300 ล้านบาทจ้า ตีกว่าซิมซิปไปใช้555







การจำกัดอายุคนที่ได้รับส่วนแบ่งทำให้ A-ดิระ ได้ส่วนแบ่งมากขึ้น แต่ก็ทำให้เป้าหมายเราแคบลงด้วยเหมือนกัน

อายุไม่เกิน 60 เป็นข้อมูลที่น่าสนใจทีเดียวครับ ถึงผมจะเคยเดาไว้แล้วว่า A-ดิระยังอายุน้อยก็เถอะ



ตั้งแต่รับชื่อของแอดมานี้เป็นครั้งแรกเลยนะครับที่ผมต้องขอยอมแพ้



แต่ถึงอย่างนั้นก็ยังมีหลายแสนคนที่มีบัญชีพวกนั้นนะคะ



แบบนี้เราก็จะไม่มีทางจับตัว A-ดิระได้

พอ 3 วันผ่านไป A-ดิระก็จะจำไม่ได้ว่าตัวเองเคยเป็น A-ดิระ



ดิระจงเจริญ เทพเจ้า ญี่ปุ่น	Balance	โห้โห !	เงิน เข้าแล้ว!
ยอดเงินล่าสุด		Deposit	
			3,805¥
ยอดเงินคงเหลือ			1,027,939,840¥
ยอดเงินปัจจุบัน			1,027,943,645¥

ธนาคารโยทสึบะ  
ได้รับการชำระเงิน  
หมื่นล้านล้านดอลลาร์  
จากสหรัฐอเมริกา  
และตอนนี้ลูกค้า  
จำนวนมาก  
กำลังเกาะกลุ่ม  
กันหน้าสาขา  
ธนาคารครับ

วันจันทร์ที่  
27  
พฤษภาคม



เพื่อหลีกเลี่ยง  
ความวุ่นวาย  
ธนาคารโยทสึบะ  
จะขอยกเลิกการ  
ให้บริการ  
ฝากถอนเงิน  
ตามปกติ

ดูกด้า  
ปัจจุบัน  
ต้องสำคัญ  
กว่าสิ

อย่า  
ดัน  
เซ่

ฉันจะ  
เข้าไปเปิด  
บัญชี!

เปิด  
เดี๋ยวนี้  
นะ!

อ่าน  
รายละเอียด  
เพิ่มเติม  
บนเว็บไซต์  
ธนาคาร  
โยทสียะ

ทางธนาคาร  
ประกาศว่า  
ตั้งแต่วันที่ 24  
เป็นต้นไป  
ลูกค้าจะสามารถ  
ถอนเงิน  
จากบัญชี  
ได้ไม่เกิน 1 แสน  
เยนต่อวัน

ถ้าฉันนั้น  
ก็คงไม่ได้  
เข้าไปอีก  
เป็นเดือน  
เลยสิ

VIRGONEO-FS

ได้เลย

เอาโน้ต  
ไปให้  
ประธานาธิบดี  
สหรัฐฯ  
ด้วยละ

เงินมา  
ของไป



ฉันจะดื่ม  
ทุกอย่าง  
และใช้ชีวิต  
ไปแบบ  
สบายๆ

พอฉัน  
สละสิทธิ์ไปแล้ว  
ไม่ว่าจะด้วย  
เหตุอะไร  
นายไม่ต้อง  
บินมาหา  
ฉันอีกล่ะ



อืม  
แต่นี้แหละ  
ชอบใจ  
มาก

มี  
แต่นี้  
ใช้ไหม



แหม  
ไม่คิดว่า  
จะถูก  
เกลียด  
ถึงขนาดนี้

ฉันไม่อยาก  
จะยุ่งกับ  
ไอ้ของอะไร  
น่ากลัว  
พวกนี้



ฉันสนุกมาก  
เลยล่ะ  
มิโหรุ

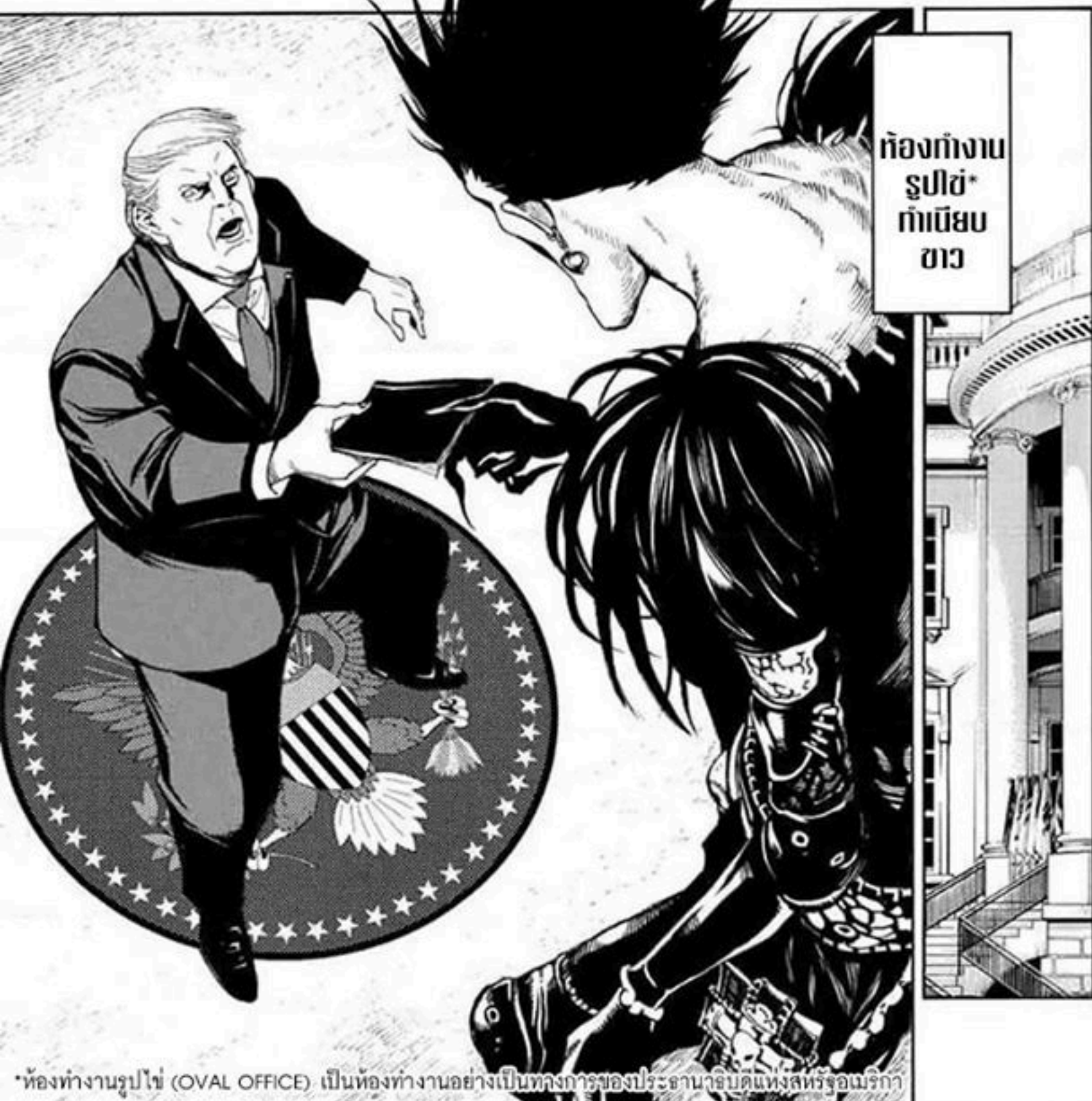
นายจัดการ  
ใช้เดธโน้ต  
แบบที่ไม่ต้อง  
เขียนมันได้





โอเค

ฉันขอ  
สละสิทธิ์



ห้องทำงาน  
รูปไข่\*  
ทำเนียบ  
ขาว

\*ห้องทำงานรูปไข่ (OVAL OFFICE) เป็นห้องทำงานอย่างเป็นทางการของประธานาธิบดีแห่งสหรัฐอเมริกา



จริงๆ  
ก่อนหน้า  
ฉันโดน  
ราชันย์มทูต  
ตวาดมา  
ด้วยล่ะนะ

บอกว่า  
“เจ้าปล่อย  
ให้หมอนั้นนาย  
เดธไนต์  
บนโลกมนุษย์  
ได้ยังไง”



มนุษย์ที่ซื้อ  
หรือนายเดธไนต์  
บนโลกมนุษย์  
จะต้องตาย  
คนนายจะตาย  
เมื่อได้รับเงิน  
ส่วนคนซื้อ  
จะตาย  
เมื่อได้รับ  
เดธไนต์



เพราะฉัน  
ก็เลย  
มีกฎใหม่  
ถูกเพิ่ม  
เข้ามา



ว่าไงนะ!



เพราะเงิน  
ทั้งหมด  
ที่นายจ่าย  
ไปนั้น  
ก็เพื่อที่  
จะตาย

ใช่  
มันเป็น  
กฎใหม่  
เอี่ยม  
อ่อง

บ...  
บ้าไปแล้ว



แต่ทั้งนี้  
ทั้งนั้น  
ยังไงนาย  
จะไม่ได้เงิน  
คืนนะ

จ...  
จริงเทร่อ

แต่ถ้านาย  
ไม่ปฏิเสธ  
ไม่รับใ้ต  
ฉันจะถือว่า  
นายไม่ได้ซื้อ



ตกลง  
นายจะเอา  
อย่างไร  
ล่ะ



เอาทีนี้ ถ้านาย  
เลือกเอาใ้ต  
นายก็จะตาย  
แต่ใ้ตก็จะยังอยู่

เพราะเงิน  
นายจะให้  
คนใหญ่คนโต  
มารับช่วงมัน  
ต่อไปก็ได้  
นายตาย  
แต่สมุดตก  
เป็นสมบัติ  
ชาติ







มีใคร  
ยังไม่รู้  
เรื่อง  
กฎใหม่  
เลยนี่นา

ทีนี้  
เราจะเอา  
ยังไงต่อดี?  
แล้ว...

VIRGONEO-FS



อืม...  
เขาบอกไว้  
แบบนี้  
สินะ...



ไม่ว่าจะด้วย  
เหตุอะไร  
นายไม่ต้อง  
บินมาหาฉัน  
อีกละ

จะคนหรือ  
ยมทูต  
ยังไงก็ต้อง  
รักษาสัญญา



ใช่  
ใช่



ฉันมีบ้าน  
มีรถสามคัน  
ซื้อสดด้วย  
เพีย

ฉันซื้อ  
อพาร์ทเมนต์  
แล้วละ

ชน  
แก้ว  
!

แต่ดิระ  
พระเจ้า  
ในหมู่  
มนุษย์

หนึ่งเดือนต่อมา  
เศรษฐกิจของญี่ปุ่น  
เฟื่องฟูขึ้นอย่างมาก  
โดยเฉพาะบริเวณ  
เมืองหลวง  
เรียกกันว่า  
ฟองสบู่เร็ว  
หรือฟองสบู่ศิระ







Light Yagami

Minoru Tanaka

จริงๆ ก็อาจ  
ไม่สำคัญ  
ว่าจะใช้มันยังไง  
แต่มนุษย์  
คนไหนที่ใช้  
เดธโน้ต  
จะต้องเจอกับ  
จุดจบ  
อันเลวร้าย  
ทุกคน

น่า  
เสียดาย  
จริงๆ  
แผน  
ออกจะ  
เหี้ยม

ไม่มีใครใช้  
ไอ้  
ได้นานๆ  
กว่านี้  
เลย  
หรือไงนะ

เฮ้อ

The End